

OBJEDNÁVKA č.

22/600/01030

Ze dne: 15.03.2022

## Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 71214011

## Dodavatel:

Channel Crossings s.r.o.

Thámová 681/32

186 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 27129390

## Místo dodání:

GRČ, Budějovická 7, Praha 4

## Termín dodání:

Překladačské služby. 28.03.2022

**Předmět objednávky:** Nesoudní překlady z CZ do DE, CZ do BG, CZ do RO, CZ do PL, CZ do EN a z DE do CZ.

Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb s Channel Crossings s.r.o. č. 19/600/0431, Záznam - Z č. 2260002840.

**Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu. Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.**

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK <sup>1/</sup> bez DPH
Nesoudní překlad z CZ do DE dle č. j.: 11597-5/2022, cena za NS: 300,- Kč.	N	300,00	40,00	14 520,00	12 000,00
Nesoudní překlady z CZ do BG dle č. j.: 13276-3/2022 + 9623-3/2022 + 12496-3/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	15,00	7 260,00	6 000,00
Nesoudní překlady z CZ do RO dle č. j.: 14608-3/2022 + 14098-3/2022 + 10785-3/2022, cena za NS: 470,- Kč.	N	470,00	20,00	11 374,00	9 400,00
Nesoudní překlady z CZ do PL dle č. j.: 4988-4/2022 + 12741-3/2022, cena za NS: 400,- Kč.	N	400,00	7,00	3 388,00	2 800,00
Nesoudní překlady z CZ do EN dle č. j.: 16106/2022-900000-602, cena za NS: 290,- Kč.	N	290,00	5,00	1 754,50	1 450,00
Nesoudní překlady z DE do CZ dle č. j.: 1577-7/2022, cena za NS: 300,- Kč.	N	300,00	4,00	1 452,00	1 200,00

**Celkem:****39 748,50**

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435 Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“

Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.

Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem, podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme

Akceptaci zašlete na adresu: [REDACTED]

Poznámka:

Objednávku vystavil a vyřizuje: [REDACTED]			Objednávku schválil: [REDACTED]	
15.03.2022	15.03.2022	[REDACTED]	15.03.2022	15.03.2022 [REDACTED]
Datum	Podpis	Telefonní spojení	Datum	Podpis
Příkazce operace: [REDACTED]			Akceptace:	
15.03.2022	15.03.2022	[REDACTED]	15.3.2022	[REDACTED]
Datum	Podpis		Datum	Podpis

Channel Cross  
Thámova 681/  
186 00 Praha  
IČ: 07129351  
DIČ: CZ27129351  
www.chc.cz

<sup>1/</sup> Zahnuje dopravu do místa určení.